

საქართველოს სტანდარტი

სამრეწველო, კომერციული და ავტოფარეხების კარები და კარიბჭეები -
ელექტრო კარებისა და კარიბჭეების უსაფრთხოების მოწყობილობები -
მოთხოვნები და გამოცდის მეთოდები

საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის
ეროვნული სააგენტო
თბილისი

საინფორმაციო მონაცემები

1 შემუშავებულია საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს სტანდარტების დეპარტამენტის მიერ

2 დამტკიცებულია და შემოღებულია სამოქმედოდ საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს 2019 წლის 6 დეკემბრის № 98 განკარგულებით

3 მიღებულია გარეკანის თარგმნის მეთოდით სტანდარტიზაციის ევროპული კომიტეტის სტანდარტი ენ 12978:2003+A1:2009 „სამრეწველო, კომერციული და ავტოფარეხების კარები და კარიბჭეები - ელექტრო კარებისა და კარიბჭეების უსაფრთხოების მოწყობილობები - მოთხოვნები და გამოცდის მეთოდები”

4 პირველად

5 რეგისტრირებულია საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს რეესტრში: 2019 წლის 6 დეკემბერი №268-1.3-016311

დაუშვებელია წინამდებარე სტანდარტის სრული ან ნაწილობრივი კვლავწარმოება, ტირაჟირება და გავრცელება სსიპ საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს ნებართვის გარეშე

English Version

Industrial, commercial and garage doors and gates - Safety
devices for power operated doors and gates - Requirements and
test methods

Portes et portails équipant les locaux industriels et
commerciaux et les garages - Dispositifs de sécurité pour
portes motorisées - Prescriptions et méthodes d'essai

Türen und Tore - Schutzeinrichtungen für kraftbetätigte
Türen und Tore - Anforderungen und Prüfverfahren

This European Standard was approved by CEN on 29 November 2002 and includes Amendment 1 approved by CEN on 6 June 2009.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.







EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

	page
Foreword.....	4
1 Scope	6
1.1 General.....	6
1.2 Exclusions	6
1.3 Door types and applications.....	7
2 Normative references	7
3 Terms and definitions	8
4 Requirements	15
4.1 General.....	15
4.1.1 Environmental conditions.....	15
4.1.2 Power supply.....	17
4.1.3 Electrical equipment.....	17
4.1.4 Enclosures for electrical equipment.....	17
4.1.5 Functional requirements	17
4.1.6 Adjustments	18
4.1.7 Fixing of safety devices	18
4.2 Additional requirements for pressure sensitive protective equipment	18
4.2.1 Additional coverings for sensing elements	18
4.2.2 Actuating force.....	19
4.2.3 Specific requirements for pressure sensitive edges and bars.....	20
4.2.4 Specific requirements for pressure sensitive mats and floors.....	20
4.3 Additional requirements for electro sensitive protective equipment.....	21
4.3.1 Detection capability	21
4.3.2 Lasers	21
4.3.3 Additional requirements for active opto-electronic protective devices (AOPD's)	21
5 Marking	21
5.1 Electro sensitive protective equipment.....	21
5.2 Pressure sensitive protective equipment	22
6 Information for use	22
6.1 Instruction handbook -General	22
6.1.1 Electro sensitive protective equipment.....	23
6.1.2 Pressure sensitive protective equipment	23
6.2 Instructions for the installation of a safety device.....	23
6.3 Instructions for the use of the safety device	23
6.4 Instructions for maintenance	24
7 Verification and test methods	24
7.1 General.....	24
7.2 Test specimen	24
7.2.1 Preferred test samples	25
7.3 Test conditions	25
7.3.1 Test environments	26
7.4 Environmental tests	26
7.4.1 General.....	26
7.4.2 Temperature range	26
7.4.3 Humidity.....	26
7.4.4 Electromagnetic compatibility.....	27
7.4.5 Vibration	27
7.4.6 Power supply.....	28

7.5	Electrical equipment.....	28
7.6	Enclosure(s) for electrical equipment	28
7.7	Functional test	28
7.7.1	Sensing function and detection capability	28
7.7.2	Response time	29
7.8	Adjustments	29
7.9	Sensor fixing	29
7.10	PSPE operating characteristics	29
7.11	Single fault failure.....	30
7.12	Marking	30
7.13	Information for installation and use	30
Annex A (normative) List of significant hazards		31
Annex ZA (informative)  Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 98/37/EC 		32
Annex ZB (informative)  Relationship between this European Document and the Essential Requirements of EU Directive 2006/42/EC 		33

Foreword

This document (EN 12978:2003+A1:2009) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 33 "Doors, windows, shutters, building hardware and curtain walling", the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by January 2010, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by January 2010.

This European Standard was approved by CEN on 29 November 2002 and includes Amendment 1 approved by CEN on 6 June 2009.

This document supersedes EN 12978:2003.

The start and finish of text introduced or altered by amendment is indicated in the text by tags **A1** **A1**.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

A1 For relationship with EU Directive(s), see informative Annexes ZA and ZB, which are integral parts of this document. **A1**

This standard is part of a series of European Standards for industrial, commercial and garage doors and gates that are identified in prEN 13241-1.

Annex A is normative.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

Introduction

This European product related Standard has been prepared to meet the needs of manufacturers, users and safety enforcement authorities, with the primary purpose of providing design and performance requirements for various types of sensitive protective equipment employing different methods of sensing, for installation on power operated doors used by vehicular and pedestrian traffic.

This document is a type C-standard as stated in EN 1070.

The machinery concerned and the extent to which hazards, hazardous situations and events are covered are indicated in the scope of this document.

When provisions of this type C standard are different from those which are stated in type A or B standards, the provisions of this type C standard take precedence over the provisions of the other standards, for machines that have been designed and built according to the provisions of this type C standard.

Sensitive protective equipment (safety devices) for manufacturing machinery are specified in EN 1760-1, EN 1760-2, EN 61496-1 and IEC 61496-2, which are "Type B2" standards as specified in EN 292-1.

Sensitive protective equipment (safety devices) for power operated doors are not used in the same circumstances as safety devices for manufacturing machinery such as:

- a) be suitable for use by, and to give protection to, untrained persons, and in particular applications may be used to protect elderly persons, disabled persons and children;
- b) be suitable for use outdoors, possibly in severe climatic and environmental conditions;
- c) be capable if required, to form an integrated part of the door construction and/or perform additional functions, e.g. providing a means of sealing the door;
- d) incorporate appropriate features for power operated door applications. Some safety devices for manufacturing machinery have e.g. a re-start interlock feature which, if used on power operated doors, could cause the door to operate incorrectly and could lead to heat losses, without increasing the level of safety.

Some provisions of this standard are different from the provisions specified in EN 1760-1, EN 1760-2, EN 61496-1 and IEC 61496-2. Where sensitive protective equipment (safety devices) are designed and built for use on power operated doors, the provisions of this standard take precedence.

This standard can not ensure that all possible hazardous situations will be eliminated. A particular attention should be given to the risk analysis when small children and /or elderly persons have to be detected.

With the aim of clarifying the intention of the standard and avoiding doubt when reading it, following assumptions were made when producing it:

- components are kept in good repair or working order;
- negotiation occurred between the manufacturer and the user concerning the specificity of the use and place of use of the safety device.